

# 70 CF



# 70Mi CF



ACCESSOIRES – ZUBEHÖRE – ACCESSORIES

29 février 2012

**SCHAUBLIN** <sup>+</sup>  
MACHINES SA





En raison des améliorations constantes de nos produits,  
nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques et dimensions.

*Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst;  
daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Angaben unverbindlich.*

In view of the constant improvements made to our products,  
technical data, illustrations, and dimensions are subject to change without notice.

# Table des matières | *Inhaltsverzeichnis* | Table of contents

1. Équipements complémentaires	1. <i>Zusatz-Ausrüstungen</i>	1. Additional equipment	4-6
1.1 Pour tour établi 70-CF	1.1 <i>Für Tisch-Drehmaschine 70-CF</i>	1.1 For the lathe 70-CF bench type	4
1.2 Pour tour établi 70 Mi-CF	1.2 <i>Für Tisch-Drehmaschine 70 Mi-CF</i>	1.2 For the lathe 70 Mi-CF bench type	5
1.3 Pour les 2 modèles	1.3 <i>Für beide Modelle</i>	1.3 For the 2 Models	6
2. Accessoires pour banc	2. <i>Wangen-Zubehör</i>	2. Bed accessories	7
3. Accessoires de poupée W12	3. <i>Zubehör für Spindelstock W12</i>	3. W12 headstock's accessories	8-14
3.1 se montant dans la broche W12	3.1 <i>zum Einbau in die Spindel W12</i>	3.1 for fitting in the W12 spindle	8
3.2 se montant sur le nez de broche W12	3.2 <i>zur Befestigung auf der Spindel Nase W12</i>	3.2 for fixing on the W12 spindle nose	12
4. Chariots et accessoires	4. <i>Kreuzsupporte und Zubehör</i>	4. Carriages and accessories	15-19
4.1 Porte-outils linéaires MULTIFIX	4.1 <i>Linear Werkzeughalter MULTIFIX</i>	4.1 Linear toolholders MULTIFIX	16
4.2 Porte-outils linéaires TRIPAN	4.2 <i>Linear Werkzeughalter TRIPAN</i>	4.2 Linear toolholders TRIPAN	17
4.3 Appareil à fraiser conventionnel + accessoires	4.3 <i>Fräsapparat und Zubehör</i>	4.3 Milling attachment and accessories	18
4.4 Appareil à meuler et accessoires	4.4 <i>Schleifapparat und Zubehör</i>	4.4 Grinding attachment and accessories	19
5. Contre-poupée et accessoires	5. <i>Reitstock und Zubehör</i>	5. Tailstocks and accessories	20-22
5.1 Contre-poupée	5.1 <i>Reitstocke</i>	5.1 Tailstocks	20
5.2 Accessoires pour contre-poupée	5.2 <i>Reitstock - Zubehör</i>	5.2 Accessories for tailstocks	21
6. Divers	6. <i>Diverse</i>	6. Miscellaneous	23
6.1 Chariot à rectifier	6.1 <i>Schleifsupport</i>	6.1 Grinding carriage	23



## 1. Équipements complémentaires | Zusatz-Ausrüstungen | Additional equipment

### 1.1 Pour tour établi 70-CF | Für Tisch-Drehmaschine 70-CF | For the lathe 70-CF bench type



0202-95200-000



7877-39051-000

- 0202-95200-000** Dispositif de commande CF, pour appareils à fraiser ou à meuler conventionnels comprenant:
- renvoi - tendeur de rectifiage avec poulies
  - dispositif de commande du rectifiage complet avec moteur 0,44 kW
  - variation des vitesses par convertisseur de fréquence HF 3x 400 Vac
  - courroie sans fin Ø 6 x 2'500[mm]

*Antriebsvorrichtung CF, für Konventionelle Fräs- oder Schleifapparate beinhaltet:*

- *Riemenspann-Vorgelege, verstellbar und schwenkbar*
- *Schleif- Antriebsvorrichtung komplett, mit Motor 0,44 kW*
- *Variieren der Drehzahl durch Frequenz- Umformer HF 3x 400 Vac*
- *Endloser Rundriemen Ø 6 x 2'500[mm]*

Drive CF, for conventional milling or grinding attachment including:

- adjustable and swivelling belt-tensioning attachment
- drive device complete with motor 0,44 kW
- speed variation by frequency converter HF 3x 400 Vac
- endless belt Ø 6 x 2'500[mm]

- 7877-39051-000** Lampe LED «Mebiflex 70», 3 watts  
Lampe LED «Mebiflex 70», 3 Watt  
Lamp LED «Mebiflex 70», 3 watt

- 0070-30600-000** **Pas de dispositif de serrage rapide disponible sur le tour 70-CF**  
**Keine Schnellspannvorrichtung auf 70-CF Drehmaschine vorhanden**  
**Quick clamping device not available for 70-CF W12 Lathe**



## 1. Équipements complémentaires | Zusatz-Ausrüstungen | Additional equipment

### 1.2 Pour tour établi 70 Mi-CF | Für Tisch-Drehmaschine 70 Mi-CF | For the lathe 70 Mi-CF bench type



- 0270-95000-000** Dispositif de commande CF, pour appareils à fraiser ou à meuler conventionnels comprenant:
- renvoi - tendeur de rectifiage avec poulies
  - dispositif de commande du rectifiage complet avec moteur 0,44 kW
  - variation des vitesses par convertisseur de fréquence HF 1x 230 Vac
  - courroie sans fin Ø 6 x 2'500[mm]

*Antriebsvorrichtung CF, für Konventionelle Fräs- oder Schleifapparate beinhaltet:*

- *Riemenspann-Vorgelege, verstellbar und schwenkbar*
- *Schleif- Antriebsvorrichtung komplett, mit Motor 0,44 kW*
- *Variieren der Drehzahl durch Frequenz- Umformer HF 1x 230 Vac*
- *Endloser Rundriemen Ø 6 x 2'500[mm]*

Drive CF, for conventional milling or grinding attachment including:

- adjustable and swivelling belt-tensioning attachment
- drive device complete with motor 0,44 kW
- speed variation by frequency converter HF 1x 230 Vac
- endless belt Ø 6 x 2'500[mm]

- 7877-39051-000** Lampe LED «Mebiflex 70», 3 watts  
*Lampe LED «Mebiflex 70», 3 Watt*  
Lamp LED «Mebiflex 70», 3 watt

- 0270-30600-000** Dispositif de serrage rapide par levier W12 Mi (vitesse de broche max.: 3'000 min<sup>-1</sup>)
- 0270-32040-000 1x clé de serrage W12
- Hebel-Schnellspannvorrichtung für W12 Mi (Spindeldrehzahl max.: 3'000 min<sup>-1</sup>)*
- 0270-32040-000 1x Schlüssel W12
- Lever-operated quick-closing attachment W12 Mi (Spindle speed max.: 3'000 min<sup>-1</sup>)
- 0270-32040-000 1x drawbar W12



## 1. Équipements complémentaires | Zusatz-Ausrüstungen | Additional equipment

### 1.3 Pour les 2 modèles | Für beide Modelle | For the 2 Models



**0070-21800-000**



**0070-33500-000**



**0270-80010-000**

**0070-21800-000** Appareil à diviser à 4 disques perforés pour W12 à vis sans fin  
*Teilapparat für W12 mit 4 Lochscheiben mit Schneckenantrieb*  
*Dividing attachment for W12 with 4 perfo. discs with worm (endless screw)*

**0070-33500-000** Volant pour commande manuelle de la broche W12  
*Handrad zur Betätigung der Spindel W12*  
Handwheel for control of type W12 spindle

**0270-80010-000** Plaque à pinces W12 comprenant:  
- 41 trous Ø 13.0[mm] pour pinces  
- 15 trous Ø 10.5[mm] pour accessoire de contre-poupée

*Spannzangenbrett W12, bestehend aus:*  
- 41 Löcher Ø 13.0[mm] für Spannzangen  
- 15 Löcher Ø 10.5[mm] für Reitstock-Zubehör

Chuck's wood plate holder W12, including:  
- 41 holes Ø 13.0[mm] for collets  
- 15 holes Ø 10.5[mm] for tailstock's accessories



## 2. Accessoires pour banc | Wangen-Zubehör | Bed accessories



0070-10100-000



0070-90000-000



0070-91000-000



0070-91100-000



0070-91100-000

**0070-10100-000** Tige de fixation, supplémentaire  
*Befestigungsschraube, zusätzlich*  
Fixing rod, supplementary

**0070-90000-000** Lunette à 3 chiens de bronze  
- 1 tirant de fixation  
*Lünette mit 3 Bronzebacken*  
- 1 Befestigungsbolzen  
Fixed steady with 3 bronze jaws  
- 1 fixing bolt

**0070-91000-000** Support à main, avec  
- 0070-91100-000 1x éventail 45[mm]  
*Handauflage, mit*  
- 0070-91100-000 1x Auflage 45[mm]  
Hand Rest, with  
- 0070-91100-000 1x T-support 45[mm]

**0070-91100-000** Éventail largeur 45[mm], supplémentaire  
*Auflage Breite 45[mm], zusätzlich*  
T-support width 45[mm], additional

**0070-91110-000** Table à scier rectangulaire 55x40[mm]  
*Rechteckiger Sägetisch 55x40[mm]*  
Rectangular sawing table 55x40[mm]



### 3. Accessoires de poupée W12 | Zubehör für Spindelstock W12 | W12 headstock's accessories

#### 3.1 se montant dans la broche W12 | zum Einbau in die Spindel W12 | for fitting in the W12 spindle



0070-30225-000



80-00002

0070-25221-000

0070-25226-000

0070-25231-000

0070-25236-000



82-51006

82-51007

82-51008

82-51009



**0070-30225-000** Butée de profondeur réglable W12 (Montage dans la pince)  
*Einstellbarer Anschlag W12 (Wird in der Spannzange befestigt)*  
Adjustable depth stop W12 (for fitting in chuck)

**80-00002** Pince W12 Ø0,3-2,9[mm] par 0,1[mm] et Ø3-12[mm] par 0,5[mm]  
**Préciser l'alésage désiré lors de la commande**  
*Spannzange W12 Ø0,3-2,9[mm] je 0,1[mm] und Ø3-12[mm] je 0,5[mm]*  
**Bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben**  
Collet W12 Ø0,3-2,9[mm] by 0.1[mm] and Ø3-12[mm] by 0,5[mm]  
**Please specify bore required**

**80-00002K-D21** Jeu de 20 pinces W12, Ø 0,5 - 10[mm] par 0,5[mm]  
*Satz von 20 Spannzangen W12 Ø 0,5 - 10[mm] je 0,5[mm]*  
Set of 20 collets W12, Ø 0,5 - 10[mm] by 0,5[mm]

**0070-25221-000** Cloche pour pince entonnoir W12 Gr. 1  
*Spannglocke zu Glockenzange W12 Gr. 1*  
Closer for external step collet W12 size 1

**82-51006** Pince entonnoir ébauchée W12 Gr. 1 Ø 33[mm]  
*Vorgearbeitete Glockenzange W12 Gr. 1 Ø 33[mm]*  
External step collet blank W12 size 1 Ø 33[mm]

**0070-25226-000** Cloche pour pince entonnoir W12 Gr. 2  
*Spannglocke zu Glockenzange W12 Gr. 2*  
Closer for external step collet W12 size 2

**82-51007** Pince entonnoir ébauchée W12 Gr. 2 Ø 49[mm]  
*Vorgearbeitete Glockenzange W12 Gr. 2 Ø 49[mm]*  
External step collet blank W12 size 2 Ø 49[mm]

**0070-25231-000** Cloche pour pince entonnoir W12 Gr. 3  
*Spannglocke zu Glockenzange W12 Gr. 3*  
Closer for external step collet W12 size 3

**82-51008** Pince entonnoir ébauchée W12 Gr. 3 Ø 65[mm]  
*Vorgearbeitete Glockenzange W12 Gr. 3 Ø 65[mm]*  
External step collet blank W12 size 3 Ø 65[mm]

**0070-25236-000** Cloche pour pince entonnoir W12 Gr. 4  
*Spannglocke zu Glockenzange W12 Gr. 4*  
Closer for external step collet W12 size 4

**82-51009** Pince entonnoir ébauchée W12 Gr. 4 Ø 81[mm]  
*Vorgearbeitete Glockenzange W12 Gr. 4 Ø 81[mm]*  
External step collet blank W12 size 4 Ø 81[mm]





### 3. Accessoires de poupée W12 | Zubehör für Spindelstock W12 | W12 headstock's accessories

#### 3.1 se montant dans la broche W12 | zum Einbau in die Spindel W12 | for fitting in the W12 spindle



0070-25365-000



84-50300



83-50002

83-50003

**0070-25365-000** Écrou de blocage pour tasseau expansible W12  
*Anschlagmutter für Spreizdorn W12*  
Retaining nut for expanding arbor W12

**83-5000...** Tasseau ébauché meulé W12...  
*Einsatz vorgearbeitet, geschliffen W12...*  
Ground collet arbor blank W12...

**84-50300D** Tasseau expansible monobloc W12  
- Ø 4-17 par 0.5 + Ø 18[mm], la pièce  
**(préciser le diamètre désiré lors de la commande)**  
*Einteiliger Spreizdorn W12 aus gehärtetem Stahl*  
- Ø 4-17 je 0.5 + Ø 18[mm], pro Stück  
**(bei Bestellung gewünschter Durchmesser angeben)**  
Single piece expanding arbor W12 hardened steel  
- Ø 4-17 by 0.5 + Ø 18[mm], per piece  
**(please specify bore-Ø required)**

**83-50002D16.2L1** Ø 16.2 x 40[mm]  
**83-50003D20X40** Ø 20 x 40[mm]  
**83-50003D30X40** Ø 30 x 40[mm]  
**83-50003D40X40** Ø 40 x 40[mm]



### 3. Accessoires de poupée W12 | Zubehör für Spindelstock W12 | W12 headstock's accessories

#### 3.1 se montant dans la broche W12 | zum Einbau in die Spindel W12 | for fitting in the W12 spindle



**0070-25001-000**



**0070-25279-000**



**0070-25021-000**



**0070-25005-000**



**0070-25023-000**

**0070-25021-000** Tasseau W12 pour mandrin de perçage DIN 238 B10, supplémentaire  
*Bohrfutter-Aufnahmedorn W12 DIN 238 B10, zusätzlich*  
Drill chuck arbor W12 DIN 238 B10, additional

**0070-25001-000** Pointe pleine 60° W12, acier trempé  
*Spindelstockspitze 60° W12, gehärteter Stahl*  
Male centre 60° W12, hardened steel

**0070-25005-000** Pointe creuse 60° W12, acier trempé  
*Hohl-Spindelstockspitze 60° W12, gehärteter Stahl*  
Female centre 60° W12, hardened steel

**0070-25279-000** Douille porte-pointe W12, cône 2°  
*Spitzeneinsatz W12, Konus 2*  
Centre-holding bush W12, taper 2°

**0070-25023-000** Mandrin de perçage capacité 0-6.4[mm]  
- à serrage automatique  
- avec tasseau W12 0070-25021-000  
*Bohrfutter Bereich 0-6.4[mm]*  
- mit automatischer Spannung  
- mit Aufnahmedorn W12 0070-25021-000  
Drill chuck capacity 0-6.4[mm]  
- with automatic gripping system  
- with arbor W12 0070-25021-000

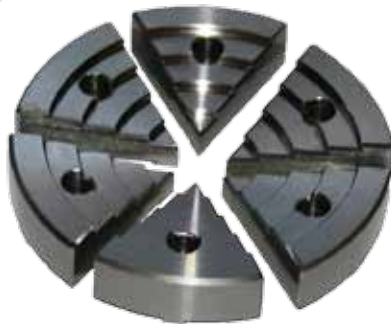


### 3. Accessoires de poupée W12 | Zubehör für Spindelstock W12 | W12 headstock's accessories

#### 3.1 se montant dans la broche W12 | zum Einbau in die Spindel W12 | for fitting in the W12 spindle



0070-25077-000



0070-25078-000



0070-25079-000

**0070-25077-000** Mandrin à 2x6 mors Ø70[mm] sur tasseau W12 pour serrage intérieur et extérieur  
*Sechsbackenfutter Ø70[mm] auf Schaft W12 zum Innen- und Aussenspannen*  
6-jaw chuck Ø70[mm] on W12 arbor for internal and external clamping

**0070-25078-000** Mandrin à 6 mors Ø70[mm] sur tasseau W12 pour serrage extérieur  
*Sechsbackenfutter Ø70[mm] auf Schaft W12 zum Aussenspannen*  
6-jaw chuck Ø70[mm] on W12 arbor for external clamping

**0070-25079-000** Mandrin à 6 mors Ø70[mm] sur tasseau W12 pour serrage intérieur  
*Sechsbackenfutter Ø70[mm] auf Schaft W12 zum Innenspannen*  
6-jaw chuck Ø70[mm] with on W12 arbor for internal clamping



### 3. Accessoires de poupée W12 | Zubehör für Spindelstock W12 | W12 headstock's accessories

#### 3.2 se montant sur le nez de broche W12 | zur Befestigung auf der Spindelnase W12 | for fixing on the W12 spindle nose



**0070-25062-000** Plateau d'ajustement de mandrin Ø85[mm] W12, comprenant:

- 0070-25062-001 1x plateau ébauche
- 0070-25056-000 1x bague de sécurité

*Spannfutterflansch Ø85[mm] W12, bestehend aus:*

- 0070-25062-001 1x Flansch
- 0070-25056-000 1x Sicherungsring

Chuck adapter Ø85[mm] W12, including:

- 0070-25062-001 1x adapter
- 0070-25056-000 1x safety ring

**0070-25063-000** Plateau d'ajustement de mandrin Ø101[mm] W12, comprenant:

- 0070-25063-001 1x plateau ébauche
- 0070-25056-000 1x bague de sécurité

*Spannfutterflansch Ø101[mm] W12, bestehend aus:*

- 0070-25063-001 1x Flansch
- 0070-25056-000 1x Sicherungsring

Chuck adapter Ø101[mm] W12, including:

- 0070-25063-001 1x adapter
- 0070-25056-000 1x safety ring

**0270-25064-000** Mandrin W12 Ø80[mm] 2x3 mors pour serrage extérieur et intérieur

- 1 clé
- 1 plateau d'ajustement W12
- 1 bague de sécurité

*Futter W12 Ø80[mm] 2x3 Backen zum Aussen- und Innenspannen*

- 1 Schlüssel
- 1 Spannfutterflansch W12
- 1 Sicherungsring

Chuck W12 Ø80[mm] 2x3 jaws for external and internal gripping

- 1 key
- 1 chuck adapter W12
- 1 safety ring

**0270-25073-000** Jeu de 3 mors doux pour mandrin 0270-25064-000

*Satz zu 3 weichen Backen für Futter 0270-25064-000*

Set of 3 soft jaws for chuck 0270-25064-000



### 3. Accessoires de poupée W12 | Zubehör für Spindelstock W12 | W12 headstock's accessories

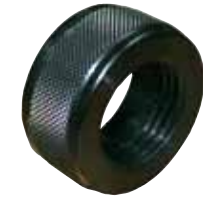
#### 3.2 se montant sur le nez de broche W12 | zur Befestigung auf der Spindelnase W12 | for fixing on the W12 spindle nose



**0070-25110-000**



**0070-20150-000**



**0070-25180-000**



**0070-20160-000**

**0070-25110-000** Plateau W12 Ø138[mm] à 3 rainures T radiales de 8.5[mm] et 21 trous taraudés M6

*Planscheibe W12 Ø138[mm] mit 3 Radialen T-Nuten von 8.5[mm] Breite und 21 Gewindelöchern M6*

Faceplate W12 Ø138[mm] with three 8.5[mm] radial T-slots and 21 M6 tapped holes

**0070-20150-000** Bride de serrage pour rainures T & trous taraudés

*Spanneisen für T-Nuten und Gewindelöchern*

Clamp for T-slots and tapped holes

**0070-20160-000** Bride de serrage surélevée pour rainures T 8,5[mm]

*Erhöhtes Spanneisen für T-Nuten 8.5[mm]*

Raised clamp for T-slots 8.5[mm]

**0070-25180-000** Écrou de protection du nez de broche W12, supplémentaire

*Schutzmutter zu Spindelnase W12, zusätzlich*

Protective nut for spindle nose W12, additional



### 3. Accessoires de poupée W12 | Zubehör für Spindelstock W12 | W12 headstock's accessories

#### 3.2 se montant sur le nez de broche W12 | zur Befestigung auf der Spindel Nase W12 | for fixing on the W12 spindle nose

0102-20130-000

0102-20131-000

0102-20132-000

0102-20133-000

0102-20134-000

0102-20135-000

0102-20137-000

0102-20136-000

0102-20138-000



**0102-20130-000** Jeu de 8 tocs entraîneurs  
*Satz zu 8 Drehherzen*  
Set of 8 driving dogs

**0102-20131-000** Toc entraîneur trempé pour Ø6,5[mm]  
*Gehärtetes Drehherz für Ø6,5[mm]*  
Hardened driving dog for Ø6,5[mm]

**0102-20132-000** Toc entraîneur trempé pour Ø8[mm]  
*Gehärtetes Drehherz für Ø8[mm]*  
Hardened driving dog for Ø8[mm]

**0102-20133-000** Toc entraîneur trempé pour Ø10[mm]  
*Gehärtetes Drehherz für Ø10[mm]*  
Hardened driving dog for Ø10[mm]

**0102-20134-000** Toc entraîneur trempé pour Ø12,5[mm]  
*Gehärtetes Drehherz für Ø12,5[mm]*  
Hardened driving dog for Ø12,5[mm]

**0102-20135-000** Toc entraîneur trempé pour Ø16[mm]  
*Gehärtetes Drehherz für Ø16[mm]*  
Hardened driving dog for Ø16[mm]

**0102-20136-000** Toc entraîneur trempé pour Ø20[mm]  
*Gehärtetes Drehherz für Ø20[mm]*  
Hardened driving dog for Ø20[mm]

**0102-20137-000** Toc entraîneur trempé pour Ø25[mm]  
*Gehärtetes Drehherz für Ø25[mm]*  
Hardened driving dog for Ø25[mm]

**0102-20138-000** Toc entraîneur non trempé pour Ø30[mm]  
*Ungehärtetes Drehherz für Ø30[mm]*  
Unhardened driving dog for Ø30[mm]



#### 4. Chariots et accessoires | Kreuzsupporte und Zubehör | Carriages and accessories



**0070-45000-000**



**0070-47000-000**



**0070-46090-000**

**0070-45000-000** Chariot à vis (fait partie de la machine de base)  
*Kurbel-Kreuzsupport (gehört zu Grundausstattung der Maschine)*  
Screw-operated carriage (included in the basic machine)

**0070-47000-000** Chariot à leviers  
*Hebel-Kreuzsupport*  
Lever-operated carriage

**0070-46090-000** Support arrière réglable longitudinalement et transversalement  
*Hinterer Stahlhalteruntersatz längs und quer verstellbar*  
Rear Support adjustable longitudinally and transversely



## 4. Chariots et accessoires | Kreuzsupporte und Zubehör | Carriages and accessories

### 4.1 Porte-outils linéaires MULTIFIX | Linear Werkzeughalter MULTIFIX | Linear toolholders MULTIFIX



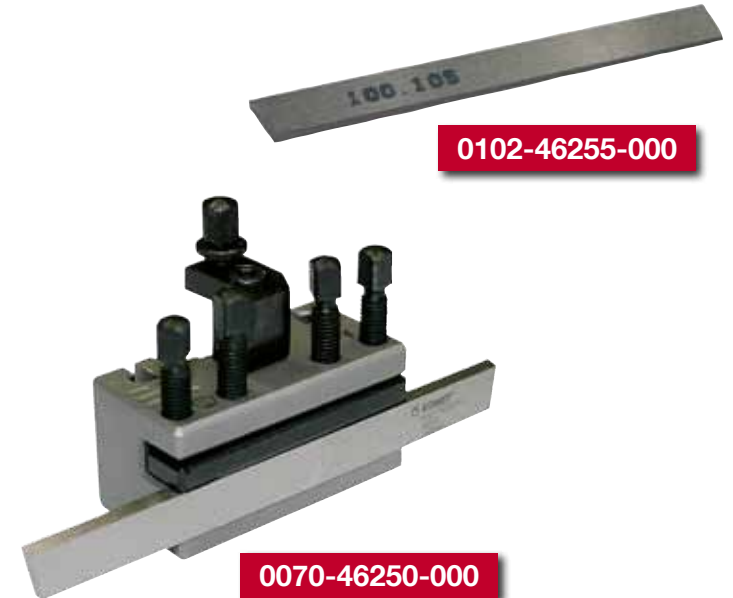
**0070-46200-000**



**0070-46220-000**



**0070-46230-000**



**0070-46250-000**

**0102-46255-000**

**0070-46200-000** Tourelle à serrage rapide MULTIFIX-Aa  
 - 1 tirant Aag 16 pour rainure T  
 - 1 levier de blocage  
 - 1 clé

*Schnellwechsel Werkzeughalter MULTIFIX-Aa*  
 - 1 Befestigungsbolzen Aag 16 für T-Nuten  
 - 1 Bedienungshebel  
 - 1 Schlüssel

Quick-change toolholder turret MULTIFIX-Aa  
 - 1 bolt Aag 16 for T-slot  
 - 1 locking lever  
 - 1 key

**0070-46220-000** Porte-outils pour burin max 8x8[mm]  
*Werkzeughalter für Stähle max 8x8[mm]*  
 Toolholder for tools max 8x8[mm] section

**0070-46230-000** Porte-outils pour barre max Ø8[mm]  
*Werkzeughalter für Stangen max Ø8[mm]*  
 Toolholder for bar max Ø8[mm]

**0070-46250-000** Porte-lame à tronçonner  
 - 0102-46255-000 1x lame à tronçonner  
*Wechselhalter für Abstechmesser*  
 - 0102-46255-000 1x Abstechstahl  
 Cutting-off blade holder  
 - 0102-46255-000 1x cutting-off blade

**0102-46255-000** Lame à tronçonner, supplémentaire  
*Abstechstahl, zusätzlich*  
 Cutting-off blade, supplementary





## 4. Chariots et accessoires | Kreuzsupporte und Zubehör | Carriages and accessories

### 4.2 Porte-outils linéaires TRIPAN | Linear Werkzeughalter TRIPAN | Linear toolholders TRIPAN



**0070-46300-000** Porte-outil à serrage rapide TRIPAN-11  
- 1 tirant de fixation  
- 1 clé

*Schnellwechsel Werkzeughalter TRIPAN-11*  
- 1 Befestigungsbolzen  
- 1 Schlüssel

Quick-change toolholder turret TRIPAN-11  
- 1 fixing bolt  
- 1 key

**0070-46320-000** Porte-burin à 2 vis à pour burin max 8×8[mm]  
*Stahlhalter mit 2 Schrauben für Stähle max 8×8[mm]*  
Toolholder with 2 screws for tools max 8×8[mm]

**0070-46330-000** Porte-barre pour barre max. Ø 9.5[mm]  
*Wechselhalter für Stangen max Ø 9.5[mm]*  
Bar holder for bars max Ø 9.5[mm]

**0070-46351-000** Porte-lame à tronçonner 35  
- 0070-46356-000 1x lame à tronçonner  
*Wechselhalter 35 für Abstechmesser*  
- 0070-46356-000 1x Abstechstahl  
Cutting-off blade holder 35  
- 0070-46356-000 1x cutting-off blade

**0070-46356-000** Lame à tronçonner 2.6×10×100[mm], supplémentaire  
*Abstechstahl 2.6×10×100[mm], zusätzlich*  
Cutting-off blade 2.6×10×100[mm], supplementary



## 4. Chariots et accessoires | Kreuzsupporte und Zubehör | Carriages and accessories

### 4.3 Appareil à fraiser conventionnel + accessoires | Konventionales Fräsapparat + Zubehör | Conventional milling attachment + accessories



**0070-87350-000** Appareil à fraiser complet, comprenant:  
 - 0070-87300-000 1x Montant avec coulisseau vertical  
 - 0070-87450-000 1x Poupée inclinable W12  
 - 0070-87459-000 1x Clé de serrage  
*Fräsapparat komplett, beinhaltet:*  
 - 0070-87300-000 1x Ständer mit Vertikalschlitten  
 - 0070-87450-000 1x Neigbarer Frässpindelstock W12  
 - 0070-87459-000 1x Spannschlüssel  
 Milling attachment complete, including:  
 - 0070-87300-000 1x column with vertical slide  
 - 0070-87450-000 1x W12 inclinable headstock  
 - 0070-87459-000 1x drawbar

**0070-87300-000** Montant avec coulisseau vertical  
*Ständer mit Vertikalschlitten*  
 Column with vertical slide

**0070-87450-000** Poupée inclinable avec quill W12  
*Neigbarer Frässpindelstock W12*  
 Inclinable headstock for W12 collets

**0070-87470-000** Porte-quill alésage Ø25[mm]  
*Spindelhalter, Bohrung Ø25[mm]*  
 Quill holder, bore Ø25[mm]

**0070-89150-000** Quill Ø25[mm] pour pinces B8  
 - vitesse max. 10'000 min-1  
*Drehspindel Ø25[mm] für Spannzangen B8*  
 - Spindeldrehzahl max 10'000 min-1  
 Quill Ø25[mm] for B8 collets  
 - speed max 10'000 min-1

**0270-89500-000** Microscope de centrage sur taseau Ø25[mm]  
 - grossissement 50x, visée coudée à 90°  
*Zentrier-Mikroskop mit Schaft Ø25[mm]*  
 - Vergrößerung 50x, Einblick um 90° abgewinkelt  
 Centring microscope on arbor Ø25[mm]  
 - magnification 50x, sight bent at 90°



## 4. Chariots et accessoires | Kreuzsupporte und Zubehör | Carriages and accessories

### 4.3 Appareil à fraiser et accessoires | Fräsapparat und Zubehör | Milling attachment and accessories



0270-89510-000



0070-25022-000

0070-25024...

**0270-89510-000** Dispositif d'éclairage LED  
- pour microscope 0270-89500-000  
- avec transformateur fiche 100-230V  
*Beleuchtungseinrichtung LED*  
- zu Mikroskop 0270-89500-000  
- mit Transformator-Stecker 100-230V  
Lighting device LED  
- for microscope 0270-89500-000  
- with 100-230V plug-in transformer

#### **Tasseau porte-fraise W12 - Fräser-Aufnahmedorn W12 - Cutter arbor W12**

0070-25022-000 Ø5 x 4[mm]  
0070-25024-000 Ø8 x 4[mm]  
0070-25025-000 Ø10 x 4[mm]  
0070-25028-000 Ø13 x 4[mm]  
0070-25031-000 Ø16 x 4[mm]



## 4. Chariots et accessoires | Kreuzsupporte und Zubehör | Carriages and accessories

### 4.4 Appareil à meuler et accessoires | Schleifapparat und Zubehör | Grinding attachment and accessories



**0270-87550-000**



**0102-87700-000**



**72-00137D**

**0270-87550-000** Appareil à meuler B8 - Vitesse max 30'000 min<sup>-1</sup>:  
 - Broche sur roulements à billes avec rattrapage automatique du jeu  
 - Broche réglable en hauteur orientable sur 360°  
 - 1 clé de serrage B8  
 - 1 protection CE sur la poulie  
*Schleifapparat B8 - Drehzahl max 30'000 min<sup>-1</sup>:*  
 - Spindel auf Kugellager, automatische Nachstellung des Spieles.  
 - Spindel in der Höhe einstellbar und um 360° schwenkbar  
 - 1 Spannschlüssel B8  
 - 1 CE Schutz auf die Riemenscheibe  
 Grinding attachment B8 - Speed max 30'000 min<sup>-1</sup>:  
 - Spindle on ball bearings with backlash elimination adjustable in the height  
 - Spindle orientation over 360°  
 - 1 drawbar B8  
 - 1 CE Pulley protection

**0102-87700-000** Tasseau porte-meule B8 Ø10[mm]  
*Schleifscheiben-Aufnahmedorn B8 Ø10[mm]*  
 Wheel arbor B8 Ø10[mm]

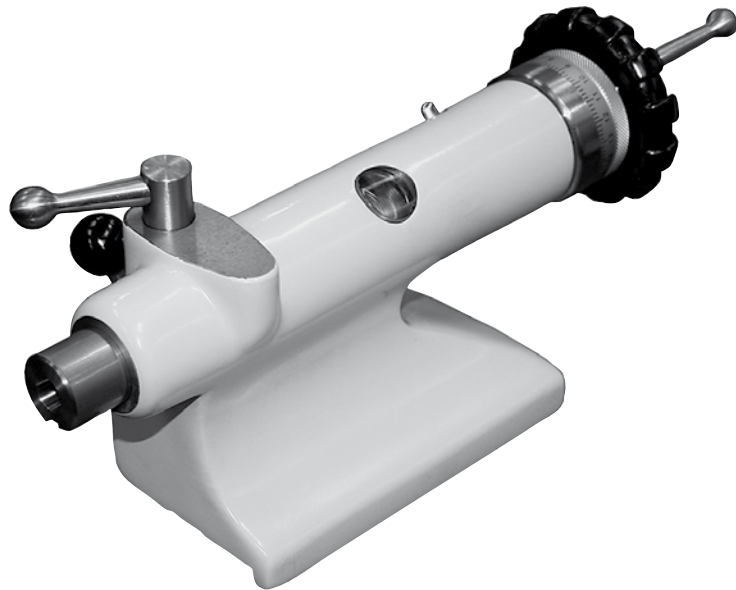
**72-00137D...** Pince B8 Ø0,3 - 3[mm] par 0.1[mm], la pièce  
 Préciser l'alésage désiré lors de la commande  
*Spannzange B8 Ø0,3 - 3[mm] je 0.1[mm], pro Stück*  
*Bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben*  
 Collet B8 Ø0,3 - 3[mm] by 0.1[mm], per piece  
 Please specify bore required

**72-00137D...** Pince B8 Ø3,5 - 8[mm] par 0.5[mm], la pièce  
 Préciser l'alésage désiré lors de la commande  
*Spannzange B8 Ø3,5 - 8[mm] je 0.5[mm], pro Stück*  
*Bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben*  
 Collet B8 Ø3,5 - 8[mm] by 0.5[mm], per piece  
 Please specify bore required



## 5. Contre-poupée et accessoires | *Reitstock und Zubehör* | Tailstocks and accessories

### 5.1 Contre-poupée | *Reitstocke* | Tailstocks



0070-65000-000



0070-68000-000

**0070-65000-000** Contre-poupée à vis et volant, cône 2°  
- Course de la broche 50[mm]  
(fait partie de la machine de base)  
*Reitstock mit Gewindespindel und Handred, Konus 2°*  
- Pinolenweg 50[mm]  
(gehört zu Grundausstattung der Maschine)  
Screw and handwheel-operated tailstock with spindle 2°  
- Spindle stroke 50[mm]  
(included in the basic machine)

**0070-68000-000** Contre-poupée de perçage à levier W12  
- avec butée réglable, course de la broche 50[mm]  
- avec clé de serrage W12  
*Hebel-Bohrreitstock W12*  
- mit einstellbarem Anschlag, Pinolenhub 50[mm]  
- mit Spannschlüssel W12  
Lever-operated drilling tailstock W12  
- with adjustable stop, spindle stroke 50[mm].  
- with drawbar W12



## 5. Contre-poupée et accessoires | *Reitstock und Zubehör* | Tailstocks and accessories

### 5.2 Accessoires pour contre-poupée | *Reitstock - Zubehör* | Accessories for tailstocks



**0070-74001-000** Pointe pleine 60°, cône 2°, acier trempé  
*Reitstockspitze 60°, Konus 2°, gehärtet*  
60° Male centre, taper 2°, hardened steel

**0070-74021-000** Pointe creuse 60°, cône 2°, acier trempé  
*Hohl-Reitstockspitze 60°, Konus 2°, gehärtet*  
60° Female centre, taper 2°, hardened steel

**0070-74041-000** Pointe pleine tournante 60°, cône 2°  
*Rotierende Reitstockspitze 60°, Konus 2°*  
60° revolving male centre, taper 2°

**0070-74051-000** Pointe creuse tournante 60°, cône 2°  
*Rotierende Hohl-Reitstockspitze 60°, Konus 2°*  
60° revolving female centre, taper 2°

**0070-74061-000** Vê de perçage, cône 2°  
*Bohreinsatz in V-Form, Konus 2°*  
Drilling vee, taper 2°

**0070-74105-000** Mandrin de perçage capacité 0-6.4[mm], avec tasseau, cône 2° DIN 238 B10  
*Bohrfutter Spannbereich 0-6.4[mm], mit Aufnahmedorn, Konus 2° DIN 238 B10*  
Drill chuck capacity 0-6.4[mm], with arbor, taper 2° DIN 238 B10

**0070-74101-000** Tasseau cône 2° pour mandrin DIN238 B10, supplémentaire  
*Aufnahmedorn Konus 2° für Bohrfutter DIN238 B10, zusätzlich*  
Arbor taper 2° for drill chuck DIN238 B10, supplementary

**0070-74120-000** Tasseau de perçage Ø15[mm], cône 2°  
*Bohreinsatz Ø15[mm], Konus 2°*  
Drilling arbor Ø15[mm], taper 2°

**0070-74132-000** Plateau de perçage Ø50[mm], cône 2°  
*Bohrplatte Ø50[mm], Konus 2°*  
Drilling plate Ø50[mm], taper 2°



## 6. Divers | *Diverse* | Miscellaneous

### 6.1 Chariot à rectifier | *Schleifsupport* | Grinding carriage



**0070-51000-000**

Chariot à rectifier

- avec semelle inclinable à 120° (10° en arrière, 110° en avant)  
livré sans appareil à rectifier

*Schleifsupport*

- mit drehbarer Sohle Schwenkbarkeit 120° (10° hinten, 110° vorn)  
ohne Schleifapparat geliefert

Grinding carriage

- with base inclinable to 120° (10° back, 110° forward) supplied  
without grinding attachment

# SCHAUBLIN

MACHINES SA



Schaublin Machines SA  
Rue Principale 4  
2735 Bévillard Switzerland  
T +41 32 491 67 00  
F +41 32 491 67 08  
info@smsa.ch www.smsa.ch